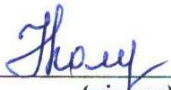


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
УМАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ САДІВНИЦТВА



**ПРОГРАМА**  
співбесіди з французької мови  
для здобуття ступеня вищої освіти «бакалавр»  
для вступників на основі повної загальної середньої освіти

Голова комісії для проведення співбесіди

  
\_\_\_\_\_ Комісаренко Н. О.  
(підпис) (ПІБ)

Схвалено вченою радою факультету менеджменту (протокол № 4 від 27 лютого 2018 року)

Схвалено науково-методичною комісією факультету менеджменту (протокол № 6 від 14 лютого 2018 року)

## ВСТУП

У відповідності до Умов прийому на навчання до закладів вищої освіти України в 2018 році (затверджених наказом Міністерства освіти і науки України № 1378 від 13 жовтня 2017 року) та Правил прийому на навчання до Уманського національного університету садівництва (затверджених рішенням вченої ради 12 грудня 2017 р., протокол № 3) проходять вступні випробування у формі співбесіди та в разі позитивного висновку про проходження співбесіди рекомендуються до зарахування:

- особи, визнані інвалідами війни відповідно до пунктів 10-14 статті 7 Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»;

- особи, яким Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» надане право на прийом без екзаменів до державних закладів вищої освіти за результатами співбесіди;

- особи з інвалідністю, які неспроможні відвідувати заклад освіти (за рекомендацією органів охорони здоров'я та соціального захисту населення).

Якщо такі особи рекомендовані до зарахування на відкриту або закриту (фіксовану) конкурсну пропозицію, то вони зараховуються на місця державного або регіонального замовлення (крім випадку, коли в заяві зазначено: «претендую на участь у конкурсі виключно на місця за кошти фізичних та/або юридичних осіб»).

Співбесіда для вступників на основі повної загальної середньої освіти проводяться за програмами зовнішнього незалежного оцінювання осіб, які бажають здобувати вищу освіту на основі повної загальної середньої освіти.

Мета співбесіди з французької мови – оцінити ступінь підготовленості вступників з французької мови з метою конкурсного відбору для навчання у вищому навчальному закладі.

Зміст завдань для здійснення контролю якості сформованості іншомовної комунікативної компетенції уніфікується за видами і формами виконання та враховує особливості англійської мови.

Об'єктами контролю є читання, письмо та аудіювання як види мовленнєвої діяльності, а також лексичний і граматичний аспекти іншомовної комунікації (використання мови).

Зміст тестових завдань подається на автентичних зразках літературного мовлення, прийнятого у Франції, та відповідає сферам і тематиці ситуативного спілкування, зазначеним у шкільній програмі.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної компетенції в читанні орієнтується на різні його стратегії: з розумінням основної інформації (ознайомлювальне читання), повної інформації (вивчаюче читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання).

Завдання для визначення рівня сформованості компетенції в письмі зорієнтовані на виконання комунікативно-творчих видів діяльності: писати повідомлення, опис, роздум на різні теми, пов'язані з інтересами та

комунікативними потребами, що узгоджуються із змістом шкільної навчальної програми.

Контроль лексичної та граматичної компетенції (використання мови) передбачає визначення рівня сформованості мовних навичок: здатності самостійно добирати лексичні одиниці та граматичні явища відповідно до комунікативних потреб спілкування у межах сформульованих завдань.

Вступник повинен **знати**:

- лексичний матеріал за програмною тематикою у передбаченому для кожного рівня обсязі;
- норми правопису лексичних одиниць, що складають фонд активної лексики;
- граматичні правила оформлення речень, що їх передбачено програмою;
- фонетичні норми оформлення висловлень у межах програмного матеріалу.

Вступник повинен **уміти**:

- використовувати програмний лексичний матеріал у підготовленому та/або непідготовленому (відповідно до вимог до кожного рівня) монологічному та діалогічному мовленні в межах вивченої тематики;
- читати тексти згідно до навчальної установки в обсязі, передбаченому програмою;
- здобувати та аналізувати інформацію при прослуховуванні аудіоматеріалів відповідно до передбачених програмою обсягу, темпу мовлення, а також рівня лексичної та граматичної складності;
- перекладати окремі речення з української мови на французьку з використанням вивченого лексичного та граматичного матеріалу;
- письмово викладати думки або надавати інформацію у рамках вивчених форм та різновидів письмового мовлення з дотриманням граматичних, орфографічних та стилістичних норм.

Усі методичні засади і зміст програми ґрунтуються на програмі курсу з французької мови для загальноосвітніх навчальних закладів, базуються на вимогах програми зовнішнього незалежного оцінювання з французької мови, узгоджені з відповідною галуззю Державного стандарту середньої освіти як головного стратегічного документа і відповідають основним положенням «Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання».

## **ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА СКЛАДОВИХ СПІВБЕСІДИ**

Програму співбесіди з французької мови укладено з урахуванням вимог до обсягу знань, умінь і навичок, передбачених програмою для середньої школи.

Мета співбесіди: виявлення знань з граматики і лексики; з'ясування рівня комунікативної компетенції вступника у монологічній та діалогічній формі спілкування за поданою темою або ситуацією; контроль рецептивних знань (читання); визначення фонетичної компетенції матеріалу з курсу мови за програмою середньої загальноосвітньої школи; виявлення рівня продуктивних умінь (говоріння, письмо).

Зміст матеріалу, винесеного на іспит, відповідає вимогам програми з іноземних мов для середньої школи і базується на вимогах програми зовнішнього незалежного оцінювання з французької мови. Види завдань є типовими і передбачають визначення рівня підготовленості вступників як у мовленнєвій діяльності, так і знання ними мовної системи.

### **Загальні вимоги до вступників**

**Вступники** повинні розуміти французьке мовлення у нормальному темпі в обсязі тематики, засвоєної в середній школі, адекватно відповідати на додаткові запитання, правильно реагувати на репліки, відповідати на запитання за змістом прочитаного тексту, вести бесіду на побутові і суспільно-політичні теми відповідно до чинної програми шкільного курсу, враховуючи соціокультурні особливості мови, що вивчається.

### **Вимоги до практичного володіння умінням читати і перекладати**

Навички вимови, володіння лексичним мінімумом, знання граматики і правил читання перевіряються в процесі читання тексту і усної бесіди. Рівень знань граматичних структур перевіряється шляхом вибіркового аналізу тексту, що читається, а також в результаті перекладу речень з української на французьку мову. Рівень усвідомлення тексту, що читається, виявляється через відповіді вступників на запитання і вибіркового переклад українською мовою.

### **Вступник уміє**

- демонструвати розвинене вміння читання (різні його види) на основі достатнього рівня володіння фонетикою і граматикою іноземної мови;
- мати запас слів і знання синтаксису достатні для розуміння іноземних текстів середньої складності;
- перекладати і розуміти іншомовні тексти.

### **Вимоги до практичного володіння умінням писати**

Володіння орфографічними та синтаксичними навичками оформлення письмових висловлювань, що перевіряється під час перекладу речень з української мови французькою.

### **Вступник уміє**

- писати на різну тематику враховуючи правила французької орфографії;
- уникати типових помилок на письмі;
- записувати, писати під диктовку і від себе особисто.

### **Вимоги щодо практичного розуміння мови на слух як видом мовленнєвої діяльності**

**Вступники** повинні розуміти на слух мовлення нормального темпу під час спілкування з викладачем. Після дворазового слухання тексту вступники повинні зрозуміти прослухане і **уміти** виконувати завдання тестового або вибіркового характеру до нього.

## **СФЕРИ СПІЛКУВАННЯ І ТЕМАТИКА ТЕКСТІВ ДЛЯ ЧИТАННЯ, АУДІЮВАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ**

### **I. Особистісна сфера.**

- Повсякденне життя і його проблеми.

- Сім'я. Родинні стосунки.
- Характер людини.
- Режим дня.
- Здоровий спосіб життя.
- Дружба, любов.
- Стосунки з однолітками, в колективі.
- Світ захоплень.
- Дозвілля, відпочинок.
- Особистісні пріоритети.
- Плани на майбутнє, вибір професії.

## **II. Публічна сфера.**

- Навколишнє середовище.
- Життя у Франції.
- Подорожі, екскурсії.
- Культура і мистецтво в Україні та Франції.
- Спорт в Україні та англomовних країнах.
- Література в Україні та Франції.
- Засоби масової інформації.
- Молодь і сучасний світ.
- Людина і довкілля.
- Одяг. Покупки.
- Харчування.
- Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.
- Україна і Франція у світовій спільноті.
- Свята, знаменні дати, події в Україні та Франції.
- Традиції та звичаї в Україні та Франції.
- Видатні діячі історії та культури України та Франції.
- Об'єкти історичної та культурної спадщини України та Франції.
- Музеї, виставки.
- Кіно, телебачення.
- Обов'язки та права людини.
- Міжнародні організації, міжнародний рух.

## **III. Освітня сфера.**

- Освіта, навчання, виховання.
- Шкільне життя.
- Улюблені навчальні предмети.
- Система освіти в Україні та Франції.
- Іноземні мови у житті людини.

## **ВИМОГИ ЩОДО ВОЛОДІННЯ МОВНОЮ КОМПЕТЕНЦІЄЮ ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР (не є об'єктом контролю)**

### **Морфологія.**

1. Вживання артикля з злічуваними та незлічуваними іменниками.
2. Артиклі. Частковий (партитивний) артикль. Злитний артикль.
3. Іменники, їх форми та вживання

4. Прикметники, їх форми та вживання.
5. Ступені порівняння прикметників.
6. Числівник. Дробові числівники. Написання дат.
7. Прислівники: утворення та місце в реченні.
8. Прислівники часу, місця, кількості та інтенсивності.
9. Ступені порівняння прислівників.
10. Прийменники, їх типи.
11. Особові займенники.
12. Присвійні займенники.
13. Вказівні займенники.
14. Питальні займенники.
15. Типи сполучників, координативні сполучники.
16. Часово-видові форми дійсного способу (*Futur, Présent, Passé*).
17. Часово-видові форми недоконаного виду (*Imparfait, Plus-que-parfait*).
18. Наказовий спосіб (*Impératif*).
19. Особливості відмінювання дієслів в теперішньому часі умовного способу (*Conditionnel Présent*).
20. Особливості відмінювання дієслів в минулому часі умовного способу (*Conditionnel Passé*).
21. Активний та пасивний стан дієслів.
22. Мовні звороти та конструкції.
23. Герундій.
24. Дієприкметник (*Participe présent et passé*).
25. Узгодження часово-видових форм в дійсному способі.
26. Часово-видові форми дієслів (*Subjonctive, Future et Passé Immédiat*).
27. Узгодження часово-видових форм в умовному способі.

#### **Синтаксис.**

1. Типи простих речень.
2. Питальне речення. Види питальних речень.
3. Фразеологічні звороти та мовні кліше
4. Складнопідрядні та складносурядні речення.
5. Узгодження часів.
6. Види заперечень.
7. Особливості перекладу речень з інтернаціоналізмами.
8. Пряма і непряма мова.
9. Словотворення.
10. Мовна здогадка.

### **ЛЕКСИЧНИЙ МІНІМУМ (не є об'єктом контролю)**

Лексичний мінімум вступника складає **2500** одиниць, відповідно до тематики ситуативного спілкування, передбаченої програмою загальноосвітніх навчальних закладів з іноземних мов (рівень стандарту).

## ЗМІСТ СПІВБЕСІДИ

1. Виконання тестового завдання з варіантами відповідей. Контроль володіння знаннями морфології, граматики, лексики та синтаксису французької мови шляхом вибору правильного варіанту відповіді.

2. Складання та запис речень з ряду слів. Такі речення містять мовні зразки і елементи мовлення (граматичні структури, лексичні одиниці), які містять типові і важливі граматичні та лексичні явища французької мови, що входять до граматичного, лексичного і тематичного програмних мінімумів.

3. Знаходження помилки у реченнях та запис правильного варіанту. Наведені речення вимагають адекватної мовної підготовки з урахуванням соціокультурних особливостей мовного середовища, використання автентичних засобів вираження, лексичної і граматичної компетенції в межах програми з французької мови для загальноосвітніх навчальних закладів.

4. Прослуховування тексту для аудіювання та вибір вірної відповіді на запитання, що відповідає його змісту. Завдання на аудіювання допомагає перевірити уміння розуміти основний зміст тексту певної тематики та обирати і виокремлювати необхідну інформацію з прослуханого.

## ПРИКЛАД ПИТАНЬ ДО СПІВБЕСІДИ

1. **Оберіть правильний варіант відповіді (A, B, C, D) та поставте відповідну літеру в графі «Відповідь»:**

№	Тестове завдання з варіантами відповідей	Відповідь
1.1	... sont les couleurs de fleurs? A Quelles C Quelle B Quel D Quels	
1.2	Ma voisine est assise à ... droite. A mon C ma B son D sa	
1.3	Il y a ... eau dans la tasse. A une C de l' B du D les	
1.4	Paris ... plus de deux milleans. A avoir C as B ai D a	
1.5	Ce département ... le plus riche. A est C suis B es D être	
1.6	Au nord elle ... par la mer du Nord. A se baigne C se baigner B se baignent D se baignaient	



1.7	La France ... avec Belgique, Italie, Suisse. A voisine C voient B voisinez D voisins	
1.8	... des arbres dans la cour? A Y-a-t-il C Où B Il y a D Quand	
1.9	Il a dit qu'il ... déjà ... ce film. A a ... vu C va ... regarder B regarde D avait ... vu	
1.10	... ce qui te plaît! A Fais C font B fasse D faire	

**2. Складіть речення з поданих слів та запишіть їх.**

2.1. mutuel, l'entreprise, agricole, fait, souvent, appel, au, crédit, agricole.

---

2.2. production, le, chef, d'entreprise, apporte, pratiquement, tous, les, facteurs, de.

---

2.3. agricole, la, terre, est, l'élément, essentiel, de, la, production.

---

2.4. modéré, le, climat, est, chaud, et.

---

2.5. varié, la, vie, culturelle, de, la, capitale, est, riche, et.

---

2.6. variées, la, faune, et, la, flore, sont, les, plus.

---

2.7. pays, c'est, un, grand, centre, politique, économique, et, culturel, du.

---

**3. Знайдіть помилку у реченнях та напишіть правильний варіант.**

3.1. Le emploi des machines et des tracteurs entraîne une modification de la structure des exploitations.

---

3.2. Il sont nécessaires à la bonne marche de l'exploitation.

---

3.3. La capital d'exploitation augmente la productivité du capital foncier.

---

3.4. Un des particularités du travail agricole est sa dispersion dans l'espace et son étalement dans le temps.

---

3.5. La diagnostic permet de connaître si l'entreprise fonctionne correctement ou non.

---

3.6. Au point de vue administratif, le territoire français est divisé en 90 départements.

---

3.7. Nous pourrions y aller demain, si tu voulez.

---

**4. Прослушайте текст для аудіювання та оберіть ту відповідь на запитання, яка відповідає його змісту.**

4.1. Est-ce que les travailleurs agricoles sont mis en contact avec des organismes vivants?

a) Les travailleurs agricoles sont mis en contact avec des organismes vivants: végétaux, animaux, microorganismes.

b) L'agriculture est le fondement de la vie humaine, la source de tous les vrais biens.

c) L'agriculture c'est l'activité économique qui, partant de la mise en valeur du sol et de la culture des plantes fournit des produits végétaux et animaux utiles.

d) L'agriculture du XXI<sup>e</sup> siècle n'est plus seulement celle des champs mais aussi celle des forêts, des rivières, des montagnes et des serres.

4.2. Quels sont les agriculteurs?

a) Nourrir les hommes, telle est l'une des préoccupations essentielles de chaque agriculteurs.

b) Ils sont agronomes, horticulteurs, mécaniciens, forestiers, protecteurs des plants et des animaux, écologistes, sélectionneurs.

c) C'est une des tâches de toutes les branches de l'agriculture.

d) Production des céréales, culture des légumes, horticulture, viticulture, production du coton.

4.3. Qu'est-ce qu'on distingue dans l'agriculture?

a). En fait, toutes les multiples branches de l'agriculture se réunissent en deux grands ensembles.

b) Le succès de toutes les branches agricoles dépend des spécialistes qualifiés.

c) Dans l'agriculture on distingue les branches autonome.

d) Ukraine comme un pays agricole.

4. Que doivent-ils résoudre?

a) L'agriculture est l'art de cultiver la terre, de la labourer de la fertiliser, de la faire produire.

b) Production de la betterave à sucre, culture du lin.

c) Elevage du bétail pour la production laitière et pour la boucherie, élevage des porcs et de la volaille, la sériciculture, la pisciculture, la sylviculture, l'apiculture.

d) Les future agriculteurs doivent résoudre les problèmes fondamentaux pour le développement de l'Economie National.

4.5. Pourquoi faut-il perfectionner les formes de participation des études à la recherche scientifique?

a) Un développement intense dans l'enseignement supérieur est une condition majeure de l'amélioration de la qualité de la formation des spécialistes.

b) La combinaison organique de l'enseignement et de la recherche est un trait essentiel de l'école supérieure agricole.

c) Introduction d'éléments de recherche dans l'enseignement dès les premières années.

d) Participation des étudiants des terminales au travail des chaires, préparation des thèses d'année et de fin d'études au niveau de travaux de recherche.

### **КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ, СТРУКТУРА ОЦІНКИ І ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ ПІДГОТОВЛЕНOSTІ ВСТУПНИКІВ**

Співбесіда проводиться у вигляді тесту, двох творчих завдань та завдання на аудіювання. Тест складається з 10 завдань, кожне з яких оцінюється у 4 бали за правильну відповідь. Два творчих завдання мають по 7 завдань (всього 14), кожне оцінюється у 10 балів за вірну відповідь. Завдання на аудіювання складається з 5 завдань, кожне оцінюється у 4 бали за вірну відповідь. Всього 29 завдань. Таким чином, за правильні відповіді на всі питання вступник може отримати максимальну кількість – 200 балів. Час виконання завдань – 1 година.

Оцінювання вступників проводиться за шкалою 100-200 балів. Максимальна можлива сума набраних балів становить 200. Мінімальна кількість балів для участі в конкурсному відборі становить 100 балів.

#### **Структура оцінки**

<b>Номери завдань (кількість вірних відповідей)</b>	<b>Кількість балів за кожне завдання (сума балів за вірні відповіді)</b>
1.1 (1)	4 (4)
1.2 (2)	4 (8)
1.3 (3)	4 (12)
1.4 (4)	4 (16)
1.5 (5)	4 (20)
1.6 (6)	4 (24)
1.7 (7)	4 (28)
1.8 (8)	4 (32)
1.9 (9)	4 (36)
1.10 (10)	4 (40)
2.1 (11)	10 (50)
2.2 (12)	10 (60)
2.3 (13)	10 (70)
2.4 (14)	10 (80)

2.5 (15)	10 (90)
2.6 (16)	10 (100)
2.7 (17)	10 (110)
3.1 (18)	10 (120)
3.2 (19)	10 (130)
3.3 (20)	10 (140)
3.4 (21)	10 (150)
3.5 (22)	10 (160)
3.6 (23)	10 (170)
3.7 (24)	10 (180)
4.1 (25)	4 (184)
4.2 (26)	4 (188)
4.3 (27)	4 (192)
4.4 (28)	4 (196)
4.5 (29)	4 (200)

### СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Грегуар М., Тьевеназ О. Прогрессивная грамматика французского языка. К.: Методика, 1997.
2. Громова О. А., Демидова Е. Л., Покровская Н. М. Практический курс французского языка: Продвинутый этап. М.: ЧеРо, 2000.
3. Донець Й. І., Лисенко М. М. Практична граматики французької мови. Морфологія. К., 2016. 262 с.
4. Жукова Н. Б., Дауэ К. Н. Французкая грамматика в разговорной речи. Практическое пособие. М. : «Просвещение», 2007. 210 с.
5. Здрастуй, світе! Посібник для читання з французької мови для учнів загальноосвітніх навчальних закладів / Укл.: Пустовіт Т. І., Пашко Л. А. 2-е допов. вид. – Київ: КНТ, 2004. 319 с.
6. Иванченко А. И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями. СПб : КАРО, 2005. 320 с.
7. Иванченко А. И. Практика французского языка. Сборник упражнений по грамматике. СПб.: Изд-во Союз, 2000. 320 с.
8. Китайгородская Г. А. Французский язык. Интенсивный курс обучения. В 2-х кн. Кн. 1: Учеб. пособие. М.: Высшая школа, 2000. 287 с.
9. Клименко Ю.М. Французька мова. Підручник. К.: Генеза, 2010. 280 с.
10. Клименко Ю.М. Французька мова. Підручник для ЗНЗ з вивченням двох іноземних мов. К.: Генеза, 2011. 216 с.
11. Лисенко О. Посібник з граматики французької мови. К.: Вадим Карпенко, 2007. – 230 с.
12. Мандзак І. А. Підручник з французької мови. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2005. 335с.
13. Поглиблений курс французької мови / Г. Г. Крючков, В. С. Хлопук, С. Г. Варламова, П. В. Студенець. К.: Вища школа, 2000.
14. Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка. Практический курс. М.: Нестор Академик Паблишерз, 2000.

- 15.Потушанская Л. Л., Котова Г. М., Шкунаева И. Д. Практический курс французского языка. В 2-х ч. М.: Мирта-Принт, 2001.
- 16.Розмовна практика: (Тематична лексика) / Укл. Г. Ф.Драненко. Чернівці: Рута, 2001. 32 с.
- 17.Самойлова О. П., Комірна Є. В. Посібник з практичної граматики французької мови. К.: Вид-во центр КНЛУ, 2005.
- 18.Сваткова Т. Д., Ведіна І. В. Франція: Посібник з країнознавства. К.: Видавець Карпенко В.М., 2008. 280 с.
- 19.Федорова Л. О. 15 уроків французької мови. К., 2005.
- 20.Beaudet S. Réussir le DALF. Entraînement à la compréhension orale. Unité B2. P. : Hatier, 1996. 64 p.
- 21.Bérard E., Canier Y., Lavenne Ch. Tempo : méthode de français. Paris, Les éditions Didier, 1996.
- 22.Berthet A., Hugot C., Kizirian V., Sampsonis B., Waendendries M. Alter ego. Méthode de français. A1. P. : Hachette, 2001. 184 p.
- 23.Bescherelle: La Conjugaison. L'Orthographe. La Grammaire. P. : Hatier, 1990.
- 24.Dayez Y. Guide des sujets du DELF et du DALF. P. : Didier, 2011. 190p.
- 25.Descortes Ch., Morsel M.-H., Richou C. L'exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire. – Grenoble : Presse universitaire de Grenoble, 1997. – 335 p.
- 26.Guide de conversation. P. : Didier, 1991. 177 p.
- 27.JevaisenFrance. La brochure de Centre National des Oeuvres Universitaires et Scolaires. Paris, 2003.
- 28.Kaneman-Pougatch M. Café-crème 1. Méthode de français. P. : Hachette FLE, 1997. 192 p.
- 29.L'Etat de la France et de ses habitants. Sous la direction de Minelle Verdié. Edition «La découverte». Paris, 2008.
- 30.Monnerie A. Intercode I. Méthode de français langue étrangère. Adultes débutants. P. : Nathan, 1989. 200 p.
- 31.Nouveau Petit Larousse. Dictionnaire encyclopédique pour tous. Librairie Larousse. Paris, 2009.
- 32.Potouchanskaya L., Kotova G., Chkounaeva I. Cours pratique de la langue française. Vol. 1,2. М., 2001.
- 33.Рэфэровская Е., Вассилиева А. Эссе де грамматики французской. М.,2009.